

Los mexica lo mataron, sacándole el corazón que tiraron en un cañaveral de la laguna; del corazón nació un tunal donde se edificó la ciudad de México, y el lugar de Copil es el peñol ó peñón donde brotó al morir una fuente termal.

Armas de la ciudad de México, según el Códice Ramírez: "al fin dieron (los mexica buscando el lugar para fundar la ciudad) con el lugar del tunal, encima del cual estaba el águila con las alas extendidas hacia los rayos del sol, tomando el calor dél, y en las uñas tenía un pájaro muy galano de plumas, muy preciadas y resplandecientes."

Azcaputzalco, Azca-putzal-co, hormiguero, por la mucha gente que tenía.

Azcaputzalco, capital del reino tepaneca que comprendía Azcaputzalco, Tacuba y Coyoacan.

Aztlan, lugar de garzas, punto de partida de la peregrinación nahuatlaca, cuyo sitio se ignora lo mismo que el de Teoculhuacan, tierra de abuelos divinos; etimología según el autor del Códice Ramírez. Relación del origen de los indios que habitan esta nueva España, según sus historias.

C

Cempohuallan, Cempoala Coatepec ó Cohuatepec, sitio de parada en la peregrinación de la tribu mexica; debió estar situado en la misma Tula. En el Códice Ramírez están sentados á uno y otro lado del jeroglifo de Cohuatepec, Tochcalpan y Tenoch, con sus signos bien conocidos. Primer lugar de los sacrificios humanos, según el mismo Códice Ramírez.

Cohuayxtlahuacan.

Cuauhnahuac, Cuauh-nahuac, lugar donde suena la voz del águila, según el Códice Ramírez; capital de la tribu tlalhuica, quinto linaje de la peregrinación nahuatlaca; tlalhuica quiere decir gente de hacia la tierra. Cuauhnahuac formaba el antiguo marquesado de Cortés, y hoy la capital del Estado de Morelos con el nombre de Cuernavaca.

Culhua, nombre de la cuarta tribu nahuatlaca establecida en el Valle de México, y cuya capital fué Tetzco.

Culhuacan, Cul-hua-can, asiento oriental de la cuarta tribu nahuatlaca establecida en el Valle de México, llamada culhua, gente de la tortura ó corva, nombre de un cerro con la punta encorvada; el nombre viene de coltic, cosa corva, y de hua que significa posesión, can, es la terminación de lugar.

CH

Chalco, lugar étnico de los chalca, gente de las bocas, de challi, boca, y de la terminación co, de lugar. Capital de la tribu camachalli, es el hueco de la boca, compuesto de camac, boca, y de challi que significa hueco. Códice Ramírez. La tribu chalca llegó al Valle de México después de los xochimilca; fué la segunda tribu que partió términos con ellos quieta y pacíficamente.

Chapultepec, sitio de parada de la tribu mexica bajo la dirección del caudillo Huitzilhuicli, que fué hecho prisionero y matado después de su derrota en un lugar llamado Culhuacan.

Chichimeca, tribu ó gente cazadora que hablaba un idioma diferente de los nahuatlaca, el otomí, y tal vez alguno otro. La tribu chichimeca, sin cultura de ningún género y sin asiento fijo, era la dueña de la tierra y según parece, la primitiva raza pobladora del volcán de México y tal vez de toda la Nueva España.

Chiquihyotepetl.

H

Huaxacac.

I

Itztopatepec.

Iztacalco, sitio de corta parada de los mexica antes de entrar en el lugar en que establecieron la ciudad de México-Tenuchtitlan.

M

Malinalco, nombre de origen legendario de la tribu mexica; significa lugar de Malinalxochi, hermana del dios ó caudillo Huitzilopochtli, hechicera y perversa que desmembró la tribu y fué abandonada por ella después de la separación de los que quedaron en Michhuacan.

Mexicatzinco, lugar de parada de los mexica en su peregrinación, después de combatir á los de Culhuacan.

México. El caudillo Mexi, dió su nombre á los mexica ó mexicanos. El nombre de Mexi se encuentra en la primera página del Códice de Mendoza, junto al del gran sacerdote Tenoch con sus determinativos jeroglíficos. La tribu mexica fué la séptima y última de las nahuatlaca que llegó al Valle de México.

Michhuacan, Michoacán de hoy, de Mich-hua-can, tierra de los que poseen el pescado, según el Códice Ramírez. Leyenda más que fabulosa

es la del baño de la laguna de Pátzcuaro, en que parte de los mexica fueron despojados de sus vestidos por el resto de la tribu mexica, y abandonados cambiaron de vestido y de lenguaje formando un reino separado.

Mixiuhecan ó Mixiuhtlan, como está en el Códice Ramírez, lugar del parto, estuvo situado en el barrio actual de San Pablo, en la ciudad de México. De este Mixiuhecan partieron ó se acercaron al lugar en que debían fundar su reino capital de la tribu, México ó Tenuchtitlan.

N

Nahuatlaca, gente que se explica y habla claro, según el Códice Ramírez, grupo de las tribus que emigraron de Aztlan y de Teoculhuacan.

T

Tacubaya, Atlacuihuayan, lugar de refugio de los mexica después de la derrota de Chapultepec, donde tomaron el arma atlatl.

Tenuchtitlan, su fundación. Dice el Códice Ramírez: "Sabed pues, decía el ídolo Huitzilopochtli á los mexica, que ese corazón (el de Copil) cayó sobre una piedra, y dél salió un tunal y está tan grande y hermoso que una águila habita en él, y allí encima se mantiene y come de los mejores y más galanos pájaros que hay, y allí extiende sus hermosas y grandes alas, y recibe el calor del sol y la frescura de la mañana. Id allá á la mañana que hallaréis la hermosa águila sobre el tunal y al rededor dél vereis mucha cantidad de plumas verdes, azules, coloradas, amarillas y blancas de los galanos pájaros con que esta águila se sustenta, y á este lugar donde hallareis el tunal con el águila encima le pongo por nombre Tenuchtitlan."

Tenuchtitlan quiere decir *lugar del tunal en la piedra*, según el mismo Códice: de tetl, noctli, y la terminación de lugar tlan.

Tenuchtitlan ó Tenochtitlan, el lugar señalado por el ídolo Huitzilopochtli á los sacerdotes que lo cargaban, fué uno en que nació el tunal del corazón de Copil, sitio de un hermoso sabino con un manantial y un águila que vivía sobre un nopal, comiendo pájaros, como se encuentra en el Códice Ramírez.

Tepaneca, tribu ó gente de la puente ó pasadizo

de piedra, derivado de tepanohuayan que quiere decir puente de piedra. Te-panohuayan, compuesto de tetl, piedra, de panohua, vadear el agua, y de yan, terminación verbal. Los tepanecas vinieron á establecerse al Oriente del Valle de México, fundando su capital Azcaputzalco.

Tepanohuayan, Te-panohua-yan, lugar del puente de piedra ó pasadizo de piedra; asiento ú origen de los tepaneca, tercera tribu primitiva de la peregrinación nahuatlaca, que tuvo su capital llamada Azcaputzalco, que subsiste todavía.

Tepeacac.

Tepopolco.

Teztco, Teztco-co, lugar del Teztcutli, nombre de una yerba; capital de la cuarta tribu nahuatlaca llegada al Valle de México.

Tizapan, Tiz-apan, lugar de las aguas blancas, sitio en que permitió el rey de Culhuacan se establecieran los mexica en su peregrinación ó itinerario antes de fundar Tenochtitlan.

Tlalhuic, Tlal-huic, tlalli, tierra, y el adverbio huic, hacia; la palabra quiere decir, hacia la tierra; lugar originario que dió nombre á la tribu tlalhuica, quinta tribu que se estableció en Cuauhnahuac, su capital, hoy con el nombre de Cuernavaca. La tribu tlalhuica ha dejado el magnífico monumento de Xochicalco.

Tlapitzahuayan.

Tlatelulco, escribe el autor del Códice Ramírez: de tlatelolli, terraplano; lugar de terraplano.

Tlaxcalla, Tlax-calla, lugar de pan; de tlaxcalli, pan, y la terminación, lla ó llan, de pluralidad.

Tlaxcaltecatl, nombre de la sexta tribu de la peregrinación nahuatlaca; palabra compuesta de tlaxcalli, pan, y de tecatl, que indica persona.

Tula, lugar de parada de la tribu mexica, en su peregrinación; significa, tular, lugar de espadas; el lugar de descanso fué Cohuatepec, lugar de la culebra.

X

Xochimilco, significa según el Códice Ramírez, lugar de sementeras de flores; sitio de la primera tribu que se estableció en el Valle de México, originaria de la peregrinación nahuatlaca.

NOMBRES JEROGLIFICOS DEL LIENZO DE TLAXCALA

Publicado por el Sr. Lic. D. Alfredo Chavero.

A

Acatepec.
Acatzinco.

Apcolco.
Aticpac.
Atlihuetzyan.
Aychqualco.

Ayotochtitlan.
Aztacoatzin.
Aztaquemecan.
Aztatlan.

C

Cillan.
Cohuatlichan.
Colhuacan.
Colihpan.
Colotlán.
Copolco, lugar donde hoy está la
iglesia de San Sebastián.
Coyohuacan.
Cuextlan.

CH

Chalco.
Chalchicueyecan.
Chiametla.
Cholollan.

I

Ichcatlan.
Iliyocan.
Itzocan.
Ixcuintepac.

M

Matlatzinco.
Metztitlan.
Michuacan.

N

Nantzintlan.

P

Pánuco.
Paza.
Petzicatla.
Piaztlan.

Q

Quauhquechollan.
Quauhtemayan.
Quauhfinchan.
Quauhximalpa.
Quecholac.

Quetzaltenanco.
Quetzallan.

T

Taxichco.
Tecamachalco.
Tecoaccinco.
Tecomatlan.
Tecpanatitlan.
Tecpatepec, hoy Tapa, al pie del
Ajusco.
Temalacatitlan.
Tenochtitlan.
Teocalhueyacan.
Tepexic.
Tepeyacac.
Tepotzotlan.
Tetzcoheco.
Tlacopan.
Tlacotla.
Tlaltenanpan.
Tlaxcallan.
Tlaxicheo.
Tociquauhhtitlan.
Tonallan.
Tonanicacan.
Tonanixpan.
Tonatiuh y Huetzillan.
Tototlan.
Tzapotitlan.

V

Vellotlipan.
Vitzilapan.

X

Xalixco.
Xallipatlahuayan.
Xaltelolco.
Xayacatlan.
Xochimilco.
Xonacapan.
Xonacatlan.
Xuchipila.

Z

Zacatepec.

A

Acaponeta.
Acatic.

Acatlan.
Acaxala.
Aguatitlan.
Ahuacatlan.

NOMBRES GEOGRAFICOS DEL REINO DE NUEVA GALICIA, EN 1742,

Según el Lic. D. Matías de la Mota Padilla.—Conquista del Reino de la Nueva Galicia en la América Septentrional.

Ahuanucho.
Ahuisulco.
Ahuisulco.
Almolon.
Amacueca.
Amatitlan.
Amatlan.
Ameca.
Amilpan.
Amula.
Analco.
Apozolco.
Apulco.
Atemajac.
Atemanica.
Atenco.
Atenguillo.
Atlaxco.
Atotonilco.
Atoyac.
Atzatlan.
Autlan.
Axixic.
Ayotitlan.
Ayutla.
Azcatlan.

C

Calihuey (templo de).
Caxititlan.
Centizpac.
Cicacalco.
Cocula.
Colima.
Colimilla.
Comanja.
Comatlan (laguna de).
Comuyan.
Contla.
Copala.
Coximatlan.
Coynan (valle de)
Coyula.
Coyutlan.
Cuacuala.
Cuautla.
Cué ó Qüe.
Cuisillos (valle de los).
Cuquio.
Cuspala.
Cuyacapan.
Cuzalan.

CH

Chacala (puerto de).
Chalacan.

Chapala (lago de).
Chimaltitlan.

E

Ejutla.
Etzatlan.

G

Guachinango (mineral de).
Guajimic.
Guaristemba.
Guascalillos.
Guaxicar.
Güentitlan.
Guesila.
Güexotitlan.
Guitzculco.

I

Izcuintla.
Ixcatlan.
Ixtaguacan.
Ixtlahuacan.
Ixtlan.

J

Jalcotlan.
Jalisco, Xalisco.
Jamain (fuerte de).
Jonacatlan.

M

Matlatlan.
Mayonalixco.
Mazahua.
Mazatlan.
Mecatabasco.
Mecatlan.
Mesquitique.
Mesquituta.
Mexicalcingo.
Mexpa.
Mexquitlan.
Mexquituta.
Mexticacan.
Michoacanejo.
Minotlacoya.
Mitic.
Mixtan.
Mixon (fortaleza de).
Mochitiltic.

N

Nahualapan.
Nayarit.

Nextipac.
Nochistlan.

O

Oconagua.
Ocotic.
Ollita ú Olita.
Oztoticpac.
Oztotipaquillo.

P

Pelitlan de Pelizintzin (ojo de agua de).
Pizietlan.
Pochitlan ó Xuchitlan.
Pochotitlan.
Pontzitian.

Q

Quetzalapan.

S

Salatitan ó Zalatitan.

T

Tacotlan (valle de).
Tala.
Talisporicopo.
Talpa.
Tamazula.
Tecolotlan.
Tecuala.
Tecuallitlan.
Tecuistitlan.
Tecuulutlan.
Techaluta.
Temacapulini.
Tenamaxtlan.
Tenayuca.
Teocualtichi.
Teocuatichillo.
Teocuitatlan.
Teochinchan.
Tepantla.
Tepatitlan.
Tepec.
Tepehuacan.
Tepic.
Tepichistlan.
Tepoca.
Teponahuaxco.
Tepozpizaloya.
Tequila.
Tequisitlan.
Tesoles (peñol de).
Tetalpa.

Tetapan.
Teuchitlan.
Teul (el gran, templo).
Teutlan.
Texcoaltitlan.
Texistan.
Tezcuallitlan.
Tistac.
Tizapan.
Tlacotlan.
Tlachichilpa.
Tlaltenango.
Tlaquepaque.
Tlaxicolzingo.
Tlaxomulco.
Toc ó Peñolote.
Tololotlan.
Toltzin.
Toluquilla.
Tonalá.
Toyagua.
Tribola ó Zibola.
Tuchimilco.
Tuis.
Tuito.
Tuxpan.
Tuzcacuesco.
Tzacoalco.
Tzacualco.
Tzapopan.
Tzapotiltic.
Tzapotlan (volcán de).
Tzapotlan ó Zapotlan.
Tzapotzingo.
Tzuchimiles.

X

Xacona.
Xaloxtotitlan.
Xaloztotitlan.
Xalpa.
Xicotlan.
Ximochoque.
Xiquilpan.
Xocotlan.
Xochitlan.
Xomulco.
Xora (mineral de).
Xoxacatlan.
Xuchipila.
Xuchitepec.
Xuluapa.

Y

Yahualica.
Yahualulco.

Z

Zacapula.
Zalatitlan.
Zaulan ó Zayula.

Zaytla ó Zaulan.
Zoatlan.
Zoquipa.
Zula (la vieja).

NOMBRES GEOGRAFICOS DEL ANTIGUO REINO DE XALISCO

Por el Padre Trejes.

A

Acaponeta.
Acapulco, Cuahuayana y Colima, descubiertos por Juan Alvarez.
Acatic.
Ahuacatlan.
Ahualulco.
Ahuiscuelco.
Amula.
Analco.
Apozolco.
Astadar.
Atemajac (valle de).
Atenguillo.
Atoyac.
Autlan.

C

Cajititlan.
Capirato.
Centispac.
Cocula.
Comanja (sierra de).
Compostela.
Conguripo.
Coyucan (valle de).
Cuescomatitlan.
Cuquio.
Cuspala.

CH

Chametla y Culiacán, villas fundadas por Nuño de Guzmán.
Chapala (lago de).

E

Exquitlan (río de).
Etzatlan ó Jalisco.

G

Guachinango (mineral de).

H

Hiahualica.
Hostotipaquillo.
Huainamota.
Huejicar.
Huetitan.

J

Jalisco, Colima y Tonalá, formaron el reino de Nueva Galicia.
Jalostotitlan.
Jolotlan (cerro de).

M

Mezcala (islote del lago de Chapala).
Mixton (cerro del).

N

Nueva Galicia (nombre de todo lo conquistado por Nuño de Guzmán).

P

Palatitlan.
Petatlan (río de).
Poncitlan.

S

Salatitlan.
Sayula.
Sentispac.

T

Tacotan.
Tapatlanejo.
Teocaltiche.
Tepatitlan.
Tepic.
Teponahuasco.
Tequila.
Tetan.
Teul (valle del).
Tlajomulco.
Tlaltenango.
Tlaquepaqué.
Toc (ó Penalote).
Tonalá.
Trapotzingo.
Tuscacuesco.

Z

Zacatecas.
Zacoalco.
Zapopan.
Zapotlan.
Zapotlan de los Tepehues.
Zapotlan (el grande).
Zoquipa.